

ALMEDA

African Literary Metadata



UPPSALA
UNIVERSITET

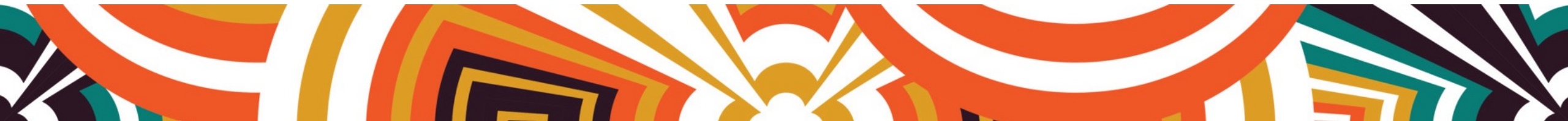


erc
European Research Council
Established by the European Commission

European Research Council Advanced Grant



- PI (Ashleigh Harris, Uppsala University)
- Metadata Librarian (Ursula Oberst, University of Leiden)
- Digital Infrastructure Architects (Dann Wu and Adam Maen, Centre for Digital Humanities, Uppsala University)
- 7 Case-Study Researchers
- 2 Postdoctoral researchers
- Research affiliates
- 5 years

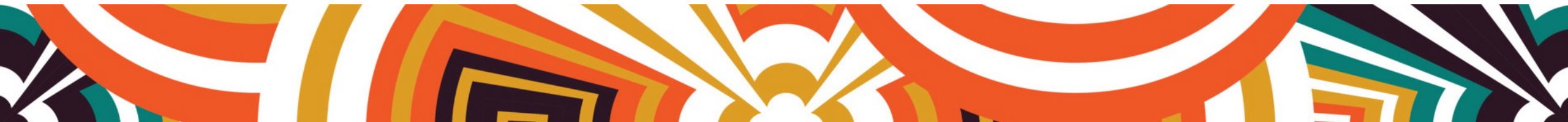


African Literary Metadata

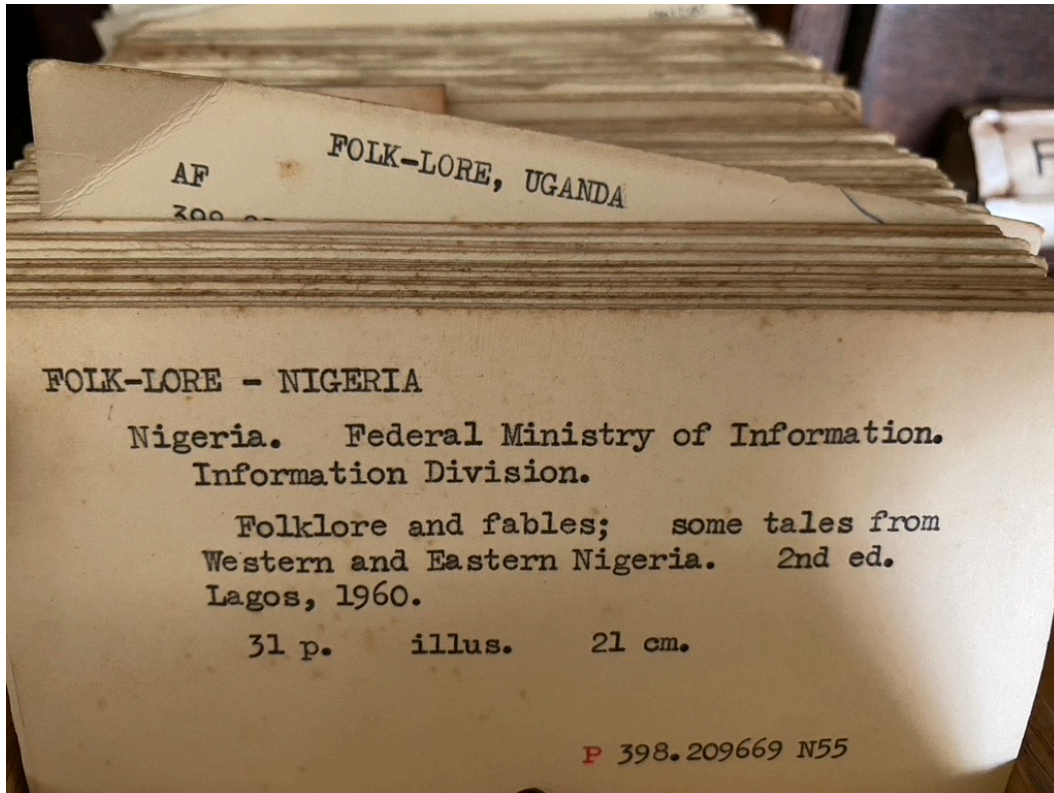


KEY AIMS

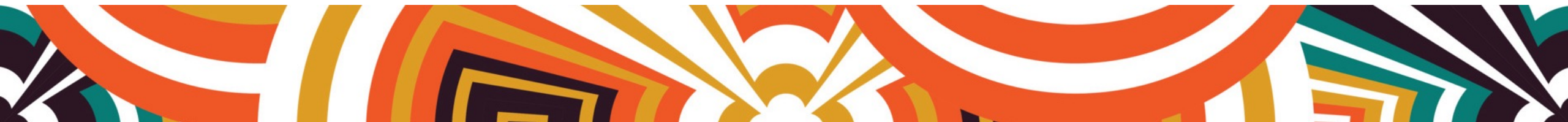
1. Revise colonial models of literary metadata to enable visibility of African literary and oratory forms
2. Collect metadata in multiple African languages on a variety of forms and put them in a Linked Open Database
3. Make the database searchable and easily explorable
4. Enable entry of metadata from any stakeholder



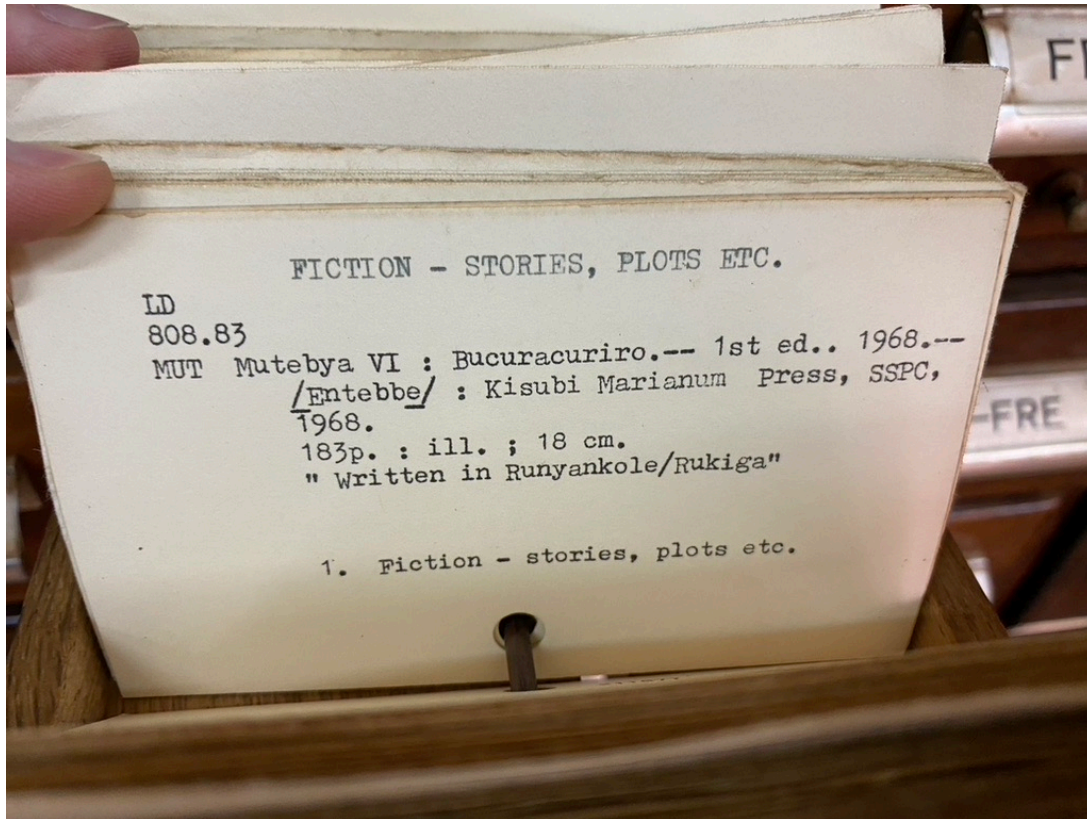
Literary Metadata



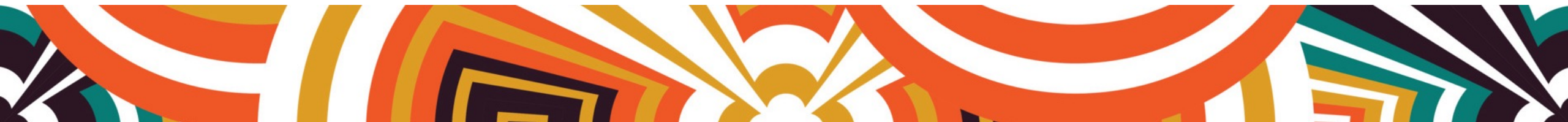
- Descriptive information about a literary text, material, or performance
- Administrative information to manage resources
- Links between described object and other sets of objects



Literary Metadata



- Descriptive information about a literary text, material, or performance
- Administrative information to manage resources
- Links between described object and other sets of objects





ISBN 978-1-4116-8691-5



3 digit prefix

Identifies the publisher

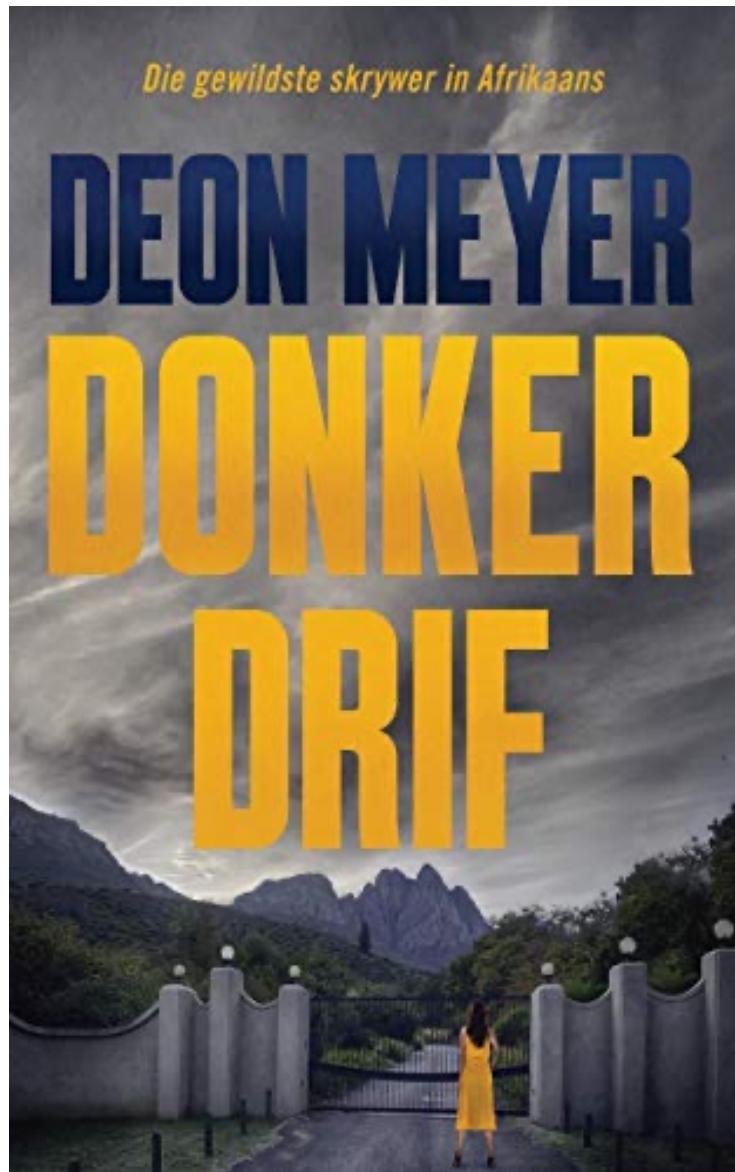
Identifies the publication

ISBN 978-0-660-05896-2

Identifies a country, region, or language area
0 & 1 = English, 2 = French

Check digit

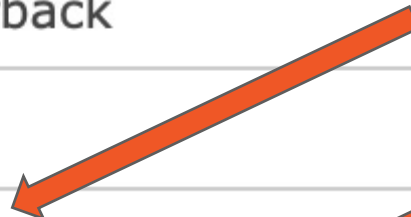




UPPSALA
UNIVERSITET



Imprint:	Human & Rousseau
Country of origin:	South Africa
Release date:	November 2020
Authors:	Deon Meyer
Dimensions:	225 x 152 x 35mm (L x W x T)
Format:	Paperback
Pages:	448
ISBN-13:	978-0-7981-8166-2
Languages:	Afrikaans



WELCOME TO NIELSEN BOOKDATA SOUTH AFRICA

NIELSEN BOOK / WELCOME TO NIELSEN BOOKDATA SOUTH AFRICA

WELCOME TO NIELSEN BOOKDATA SOUTH AFRICA

We provide a range of services to the book industry, aiding the discovery and sales measurement of books. For more information: [click here](#)

MEASURE

The Nielsen BookScan service has been operating in South Africa since 2009* and provides a continuous market measurement of South African retail book sales sourced from electronic point of sales data.

The quantity and price of book sales by ISBN are collected from physical shops and internet retailers and used to produce charts of the South African bestsellers. In a given



South African published novels sold in 2020

Of 1008 titles sold in 2020

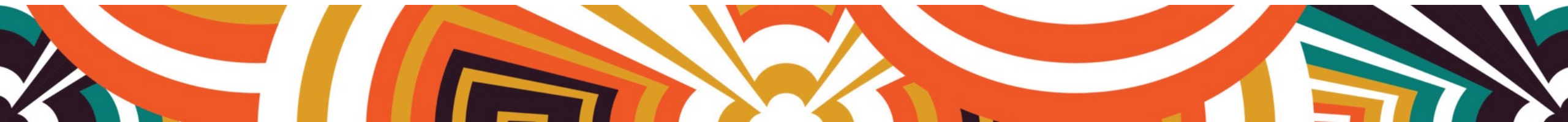
- 687 in Afrikaans
- 319 in English
- 2 in Zulu
- 0 in any of the other 8 official languages

(isiXhosa, Sepedi, Setswana, Sesotho, Xitsonga, siSwati, Tshivenda, isiNdebele).

TOTAL SALES: 280 500



What is missing in standardized metadata?




Badilisha Poetry X-change

Badilisha Poetry X-Change is both an online audio archive and Pan-African poetry show delivered in radio format. Now the largest online collective of African poets on the planet, Badilisha has showcased and archived over 500 Pan-African poets from 28 different countries. It reflects the myriad of rhythms and rhymes, voices, perspectives and aspirations from all corners of the globe.



Explore poets by:
THEME



Explore poets by:
EMOTION



00:00 00:00

Tribe of Woods by [Warsan Shire](#), posted on 22-05-2012



Explore poets by:
LATEST UPLOADS



Explore poets by:
LANGUAGE

Explore poets by:
A-Z



Explore poets by:
COUNTRY



TOP
10
by Toni Stuart



TSHIVENDA

SWAHILI

SISWATI

SHONA

SETSWANA

SESOTHO

SEPEDI

PORTUGUESE

ISIZULU

ISIXHOSA

GERMAN

FRENCH

ENGLISH

AMHARIC

AFRIKAANS



Diary of a Zulu Girl

*From mud huts, straight
back hair and umqomboti,
to penthouses, expensive
weaves and Moët*

Part 1

MIKE NKULULEKO MAPHOTO

“I’m averaging about 45,000 readers per day and [the publishers] offer \$500 and say that it takes nine months to make a book? That’s a long time because people are already reading something on this book. I turned them down eventually. I am going to self-publish. I’ve already started the process, met the printing company, everything.”

Interview with Mike Maphoto ‘Africa in Words’

<https://africainwords.com/2013/09/16/qa-with-diary-of-a-zulu-girl-author-mike-maphoto/>



UPPSALA
UNIVERSITET

South African published novels sold in 2020



Of 1008 titles sold in 2020

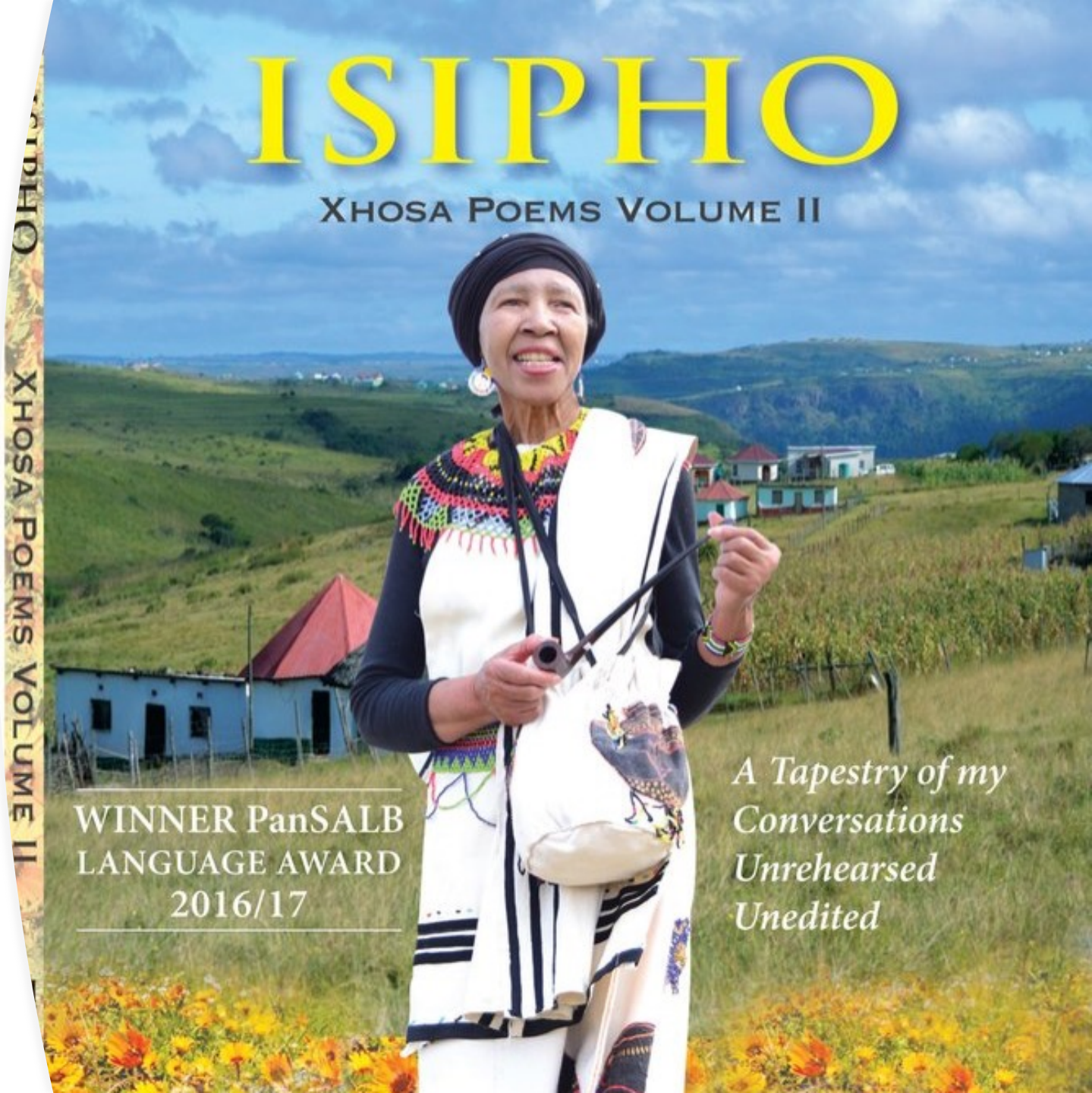
- 687 in Afrikaans
- 319 in English
- 2 in Zulu
- 0 in any of the other 8 official languages

(isiXhosa, Sepedi, Setswana, Sesotho, Xitsonga, siSwati, Tshivenda, isiNdebele).

TOTAL SALES: 280 500



Thembeke Cynthia
Sesi



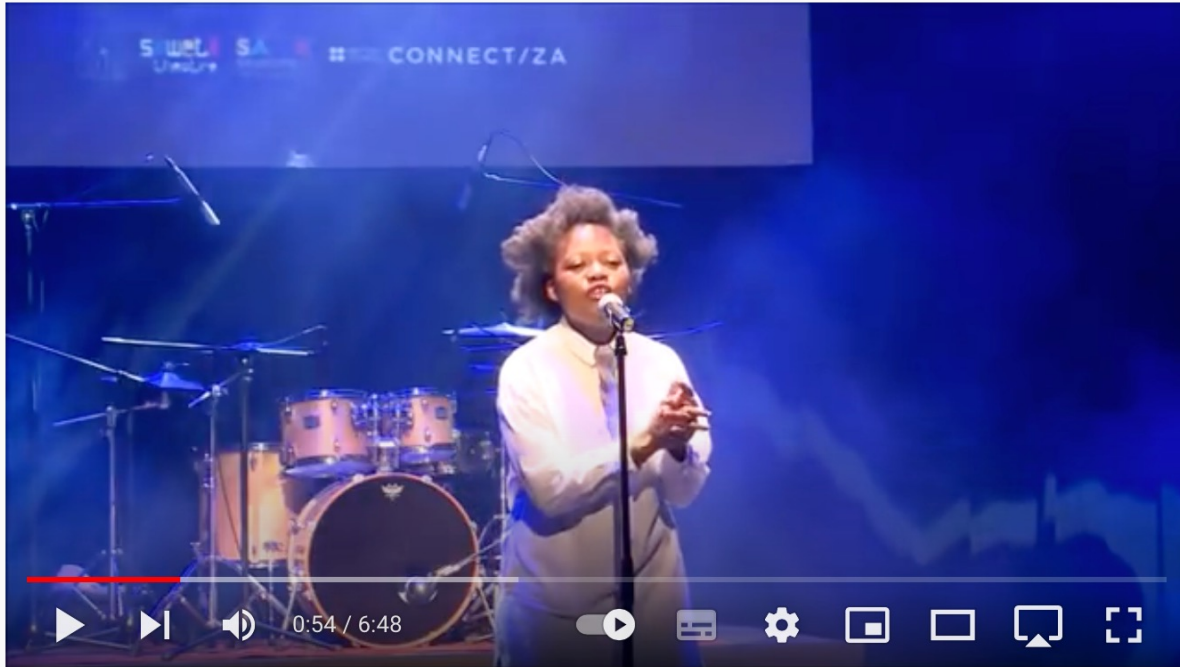
ISIPHO

XHOSA POEMS VOLUME II

ISIPHO
XHOSA POEMS VOLUME II

WINNER PanSALB
LANGUAGE AWARD
2016/17

*A Tapestry of my
Conversations
Unrehearsed
Unedited*



Koleka Putuma - Water

39,567 views • 12 Jan 2016

👍 961 🗨 DISLIKE ➦ SHARE ≡+ SAVE ...

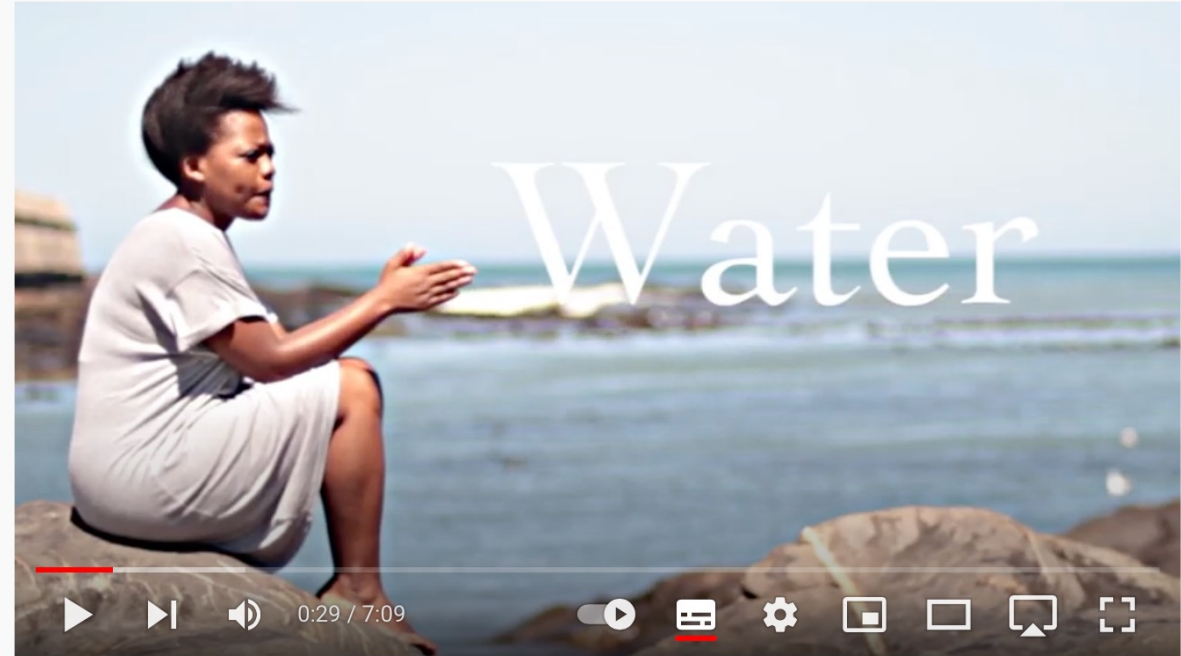


TheWordNSound
3.98K subscribers

SUBSCRIBE

Koleka Putuma performs 'WATER' live at the 5th Word N Sound International Poetry Festival at the Soweto Theatre in October 2015

SHOW LESS



Koleka Putuma- Water (Official Video)

31,979 views • 27 Jun 2016

👍 872 🗨 DISLIKE ➦ SHARE ≡+ SAVE ...



InZync Poetries

SUBSCRIBE

Official video for Koleka Putuma's poem "Water".

Poem and Performance: Koleka Putuma (@kolekaputuma)

SHOW MORE



Collective amnesia ★★★★★ 86 reviews

Author: [Koleka Putuma](#) (Author)

Print Book, English, 2020

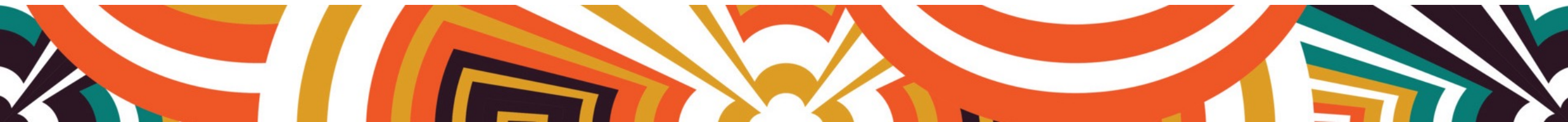
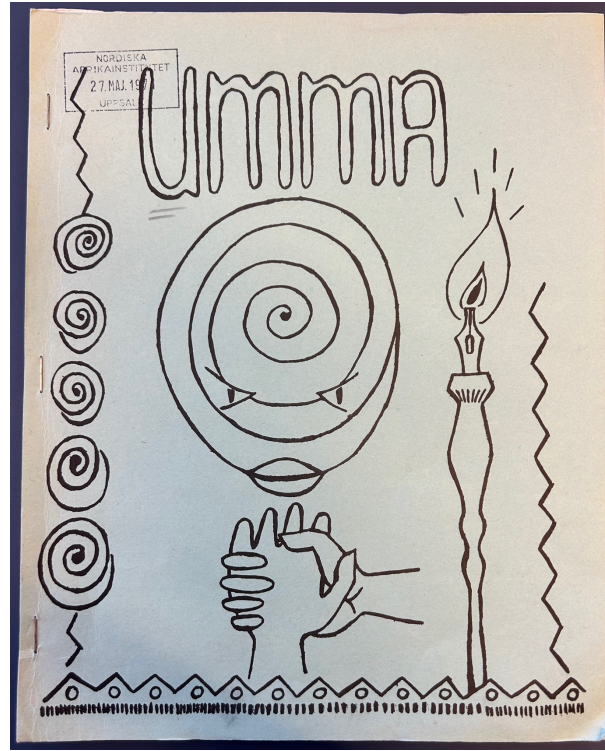
Edition: Second edition [View all formats and editions](#)

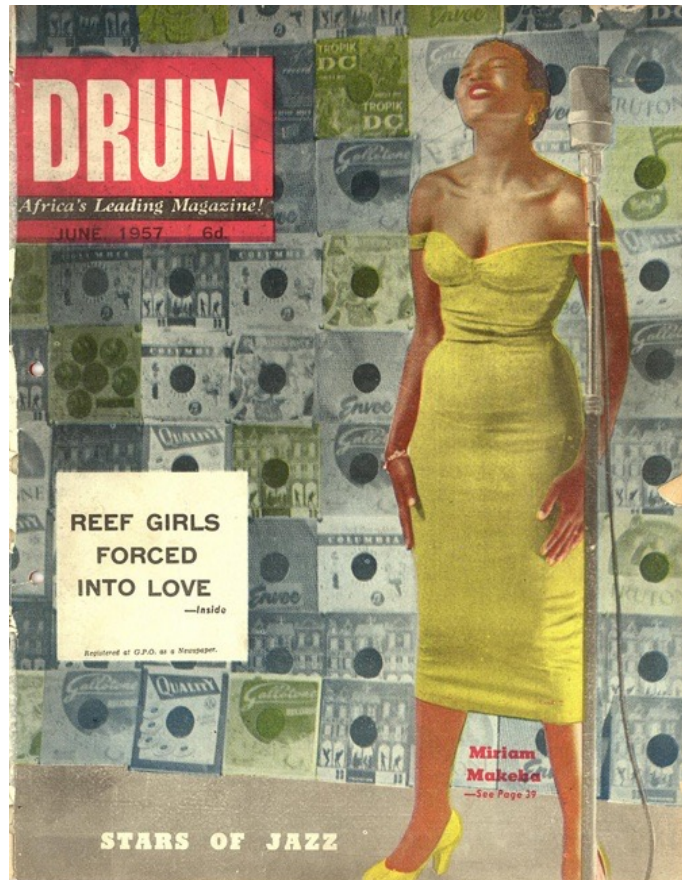
Publisher: Manyano Media, [South Africa], 2020

Genre:	South African poetry (English)
Physical Description:	114 pages ; 20 cm
ISBN:	9780620907361, 0620907363
OCLC Number / Unique Identifier:	1250265641
Subjects:	Collections Poetry Poetry Collections Poésie Poésie Collections Show more
Contents:	1. Inherited memory. storytelling Black joy hand-me-downs reincarnation aviophobia Show more



UPPSALA
UNIVERSITET



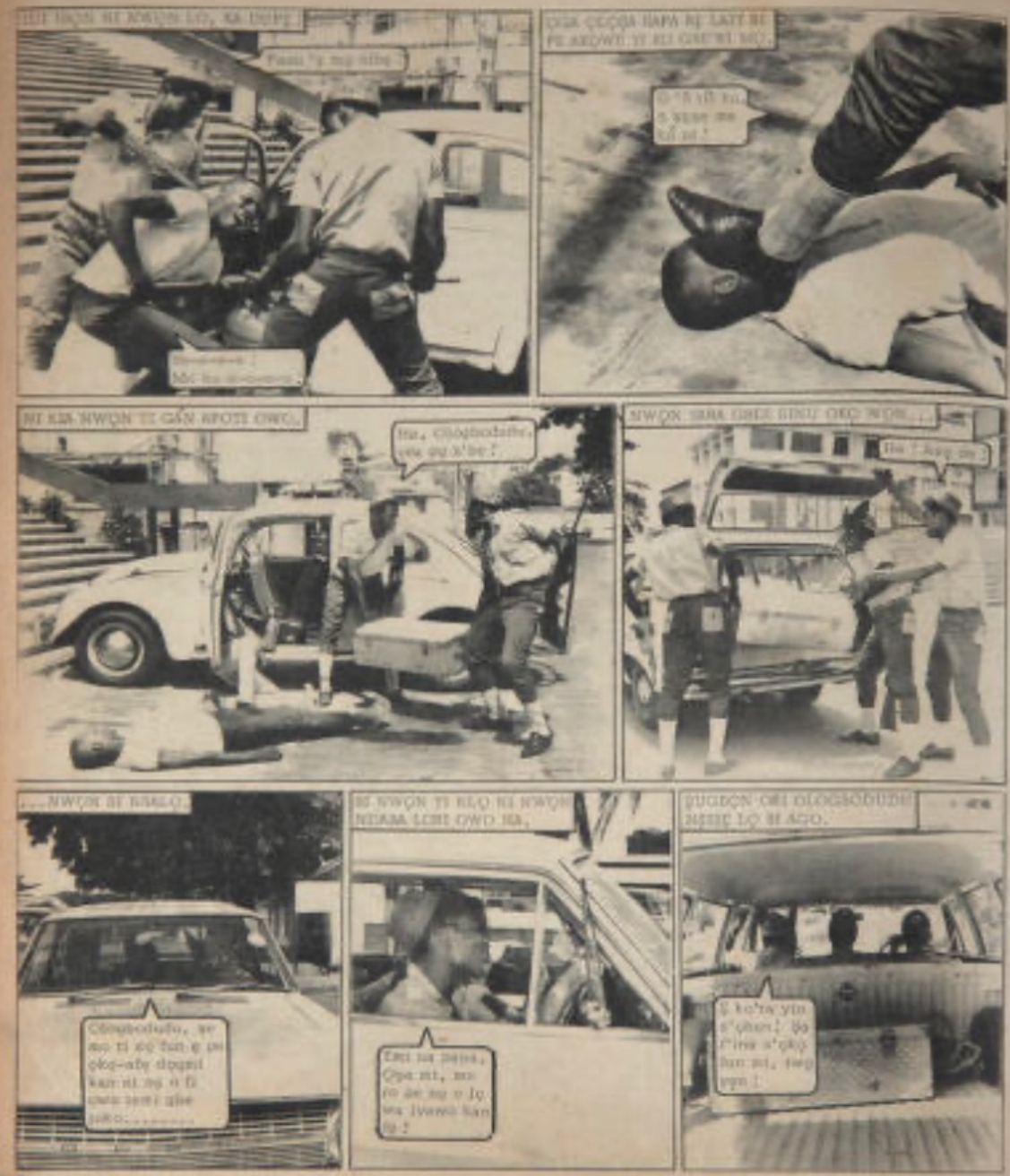


ATOKA

YORUBA PHOTOPLAY SERIES 429
Vol:120
No. 1

MOREMI

À TÚN TÈ
Ere
Duro Ladipo
APA KINNI





IT IS STRANGE FOR ME TO SAY THAT MY VISION HAS BEEN... CLOUDED.

04:59

PORTHARCOURT,
NIGERIA.

A THOUGHT THAT RATTLES THE BONES, AS I REALIZE THE FRAGILE NATURE OF THE WORLD I'VE CREATED. I KNEW THIS WAS COMING.



THE AFTERMATH OF ALL MY GOOD INTENTIONS, A DYING GASP THAT HAS BIRTHED A STORM.

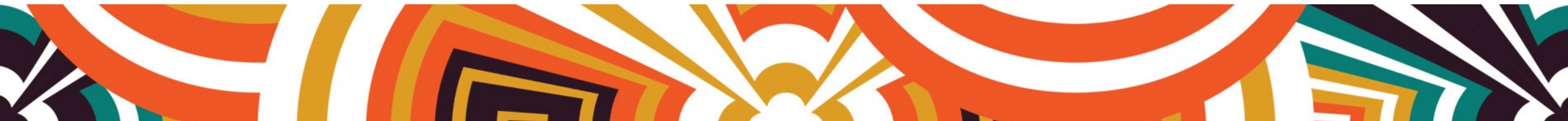


African Literary Metadata



KEY AIMS

1. Revise colonial models of literary metadata to enable visibility of African literary and oratory forms
2. Collect metadata in multiple African languages on a variety of forms and put them in a Linked Open Database
3. Make the database searchable and easily explorable
4. Enable entry of metadata from any stakeholder



A
GENERAL CATALOGUE
OF
BOOKS

IN THE
SOUTH AFRICAN PUBLIC LIBRARY,

CAPE TOWN, CAPE OF GOOD HOPE,

WITH A

LIST OF DONORS, OFFICE BEARERS, AND THE
REGULATIONS OF THE INSTITUTION.

COMPILED BY

FREDERICK MASKEW,

CHIEF LIBRARIAN.

LONDON:

HENRY S. KING & CO., 65, CORNHILL, E.C.

1881.



UPPSALA
UNIVERSITET

CLASS V.

BELLES LETTRES.

Introduction to the Study of Belles Lettres	...	...	...	...	...	...	...	434
Bibliography, Printing, &c.	...	...	...	...	...	...	...	435
Philology, Criticism, &c.	...	...	...	...	...	...	...	437
Literary and other Journals	...	...	...	...	...	...	...	440
Dictionaries, Grammars, &c.	...	...	...	...	...	...	...	442
Poetry and the Drama	...	...	...	...	...	...	...	452
Miscellaneous Authors, Essays, &c.	...	...	...	...	...	...	...	471
Folk Lore	...	...	...	...	...	...	...	487
Romances and Tales	...	...	...	...	...	...	...	488
Novels	...	...	...	...	...	...	...	490

CLASS VI.

CLASSICAL LITERATURE AND MODERN
LANGUAGES.

Greek and Latin Authors and Translations	...	...	...	...	...	...	...	511
French Literature	...	...	...	...	...	...	...	521
German Literature	...	...	...	...	...	...	...	526
Italian Literature	...	...	...	...	...	...	...	528
Spanish and Portuguese Literature	...	...	...	...	...	...	...	529
Dutch Literature	...	...	...	...	...	...	...	530

CLASS VII.

BRITISH SOUTH AFRICA.

History, &c.	...	...	...	...	...	...	...	537
Travels	...	...	...	...	...	...	...	540
Cape Press	...	...	...	...	...	...	...	547
African Languages	...	...	...	...	...	...	...	560
Parliamentary Papers on South Africa, &c.	...	...	...	...	...	...	...	561



000 Computer science, information and

general works

100 Philosophy and psychology

200 Religion

300 Social sciences

400 Language

500 Pure science

600 Technology

700 Arts and recreation

800 Literature

900 History and geography

300: Social Sciences

301–307 [Sociology and anthropology]

310 Collections of general statistics

320 Political science (Politics and government)

330 Economics

340 Law

350 Public administration and military science

360 Social problems and services; associations

370 Education

380 Commerce, communications, transportation

390 Customs, etiquette, folklore





800 Literature, rhetoric & criticism

810 American literature in English

820 English & Old English literatures

830 German literatures

840 French, Provençal, Catalan

850 Italian, Rumanian

860 Spanish, Portuguese

870 Latin & other Italic literatures

880 Classical & modern Greek

890 Other literatures (Dewey 1958, 79)

890 Literatures of other languages

891 Other Indo-European

892 Semitic literatures

893 Hamitic literatures

894 Finno-Ugric, Turkic, other

895 East & Southeast Asian

896 African literatures

897 North American Indian [sic.]

898 South American Indian [sic.] literatures

899 Austronesian & other (Dewey 1958, 87)



Metadata Problem 1

Ontological Invisibility

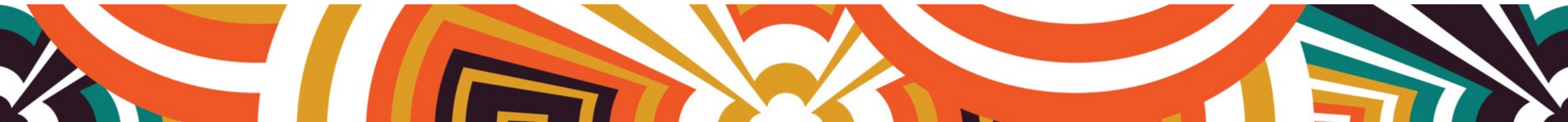


Colonial History of Book

- Book cataloguing – split Oral forms from Written ones (not inherent characteristic of definition of the literary, e.g. Classical Literature and the Epic)
- Print culture – newspapers in colonies, publishers in European and American cities.
- Dominance of European languages

Structural Ephemerality of African literature

- Print forms include low-cost 'zine' pamphlet literatures, comic books, self-published novels and informal or semi-formal literary magazines;
- Oral and performed forms include spoken word poetry, storytelling and street theatre;
- Digital forms, include Facebook and blog fictions, platform fictions, Insta-fiction, YouTube performed fictions, WhatsApp fiction and poetry, and other diverse forms of online poetry, &etc.



Metadata Problem 2

No standard or linked data

- Searchability
- Bigger picture
- Leads to hypervisibility of only formal, published books
- Structural invisibility of informal or semi-formal materials



African Literary Metadata



KEY AIMS

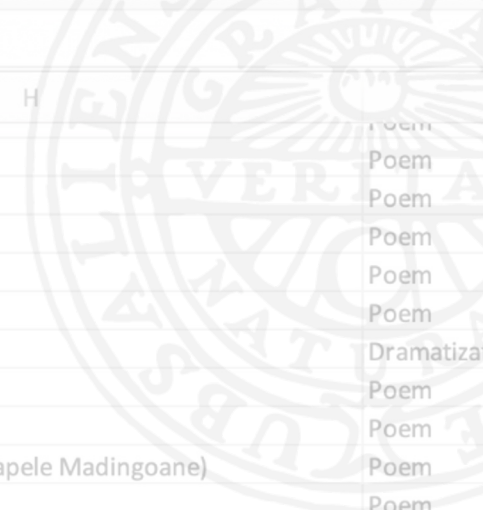
1. Revise colonial models of literary metadata to enable visibility of African literary and oratory forms
2. Collect metadata in multiple African languages on a variety of forms and put them in a Linked Open Database
3. Make the database searchable and easily explorable
4. Enable entry of metadata from any stakeholder



Staffrider Magazine

- South African Poetry and Short Fiction from 1978 to 1993
- Censorship
- 37 issues in total
- Over 2500 individual titles

	A	B	C	D	E	F	G	H
507	1979	July-August	2	3 36	Frankie Nkomo Kadibhego		The One Does	Poem
508	1979	July-August	2	3 36	Sifiso Futhi		The Shebeen	Poem
509	1979	July-August	2	3 37	Batlangwa Lu		Wish I Was a Pig	Poem
510	1979	July-August	2	3 37	Tshepo Solly Sefakwe		My Thoughts	Poem
511	1979	July-August	2	3 37	Maswabi a'Legwale		Beyond Livelihood	Poem
512	1979	July-August	2	3 37	Themba Mabele		Ho There!	Poem
513	1979	July-August	2	3 38-47	Ezekiel Mphahlele		Oganda's Journey	Dramatiza
514	1979	July-August	2	3 48	Nhlanhla Damoyi		Makana (The Son of Man)	Poem
515	1979	July-August	2	3 48	Mpikayipheli Figlan		A Bug	Poem
516	1979	July-August	2	3 48	Mmaphuti wa Mailula		A Song of Praise (for Ingoapele Madingoane)	Poem
517	1979	July-August	2	3 49	Joanmariae Fubbs		Bernard	Poem
518	1979	July-August	2	3 49	Joanmariae Fubbs		Isolation	Poem
519	1979	July-August	2	3 49	Ernest Jabulani Mnyayiza		Qhawe Lakithi	Poem
520	1979	July-August	2	3 50	Agrippa S. Mkhize		Phuz'ugxile	Poem
521	1979	July-August	2	3 50	Agrippa S. Mkhize		Uyob'udodile	Poem
522	1979	July-August	2	3 50	B. Simon Nene		Mbulazi Mtakamtungwa	Poem
523	1979	July-August	2	3 51	Setsepe Sedibe		Agony and Ecstasy	Poem
524	1979	July-August	2	3 51	Bonisile Joshua Motaung		The Garden Boy	Poem
525	1979	July-August	2	3 51	Ngaka Nhlapo		My White Dream	Poem
526	1979	July-August	2	3 52	Ngaka Nhlapo		The Condemned Tree	Poem
527	1979	July-August	2	3 52	Maupa Kadiaka		the fighter	Poem
528	1979	July-August	2	3 52	Mario Stolfi		Free Desert	Poem
529	1979	July-August	2	3 52	Abia Ramalebo Diutloileng		The Black Newspapers	Poem
530	1979	July-August	2	3 53	R. Thutloe		I've Lost My Music	Poem
531	1979	July-August	2	3 53	Tyrone R. August		Pirates	Poem
532	1979	July-August	2	3 53	Margo Wallace		No. 1. (Or Metaphor for the Poet conscious of a cultural lin	Poem
533	1979	July-August	2	3 54	risimati j'mathonsi		To the T Shirt Printer	Poem
534	1979	July-August	2	3 54	Johnny Masilela		My Faith Lies Under the Ground	Poem
535	1979	July-August	2	3 54	Mafika Pascal Gwala		Tap-Tapping	Poem
536	1979	July-August	2	3 55	Mafika Pascal Gwala		The ABC Jig	Poem
537	1979	July-August	2	3 56	Mafika Pascal Gwala		Old Man Nxele's Remorse: 20 June 1976	Poem
538	1979	July-August	2	3 57	Mafika Pascal Gwala		Ukubuza Kikamkhulu Unxele: 20 June 1976	Poem
539	1979	July-August	2	3 57	Mafika Pascal Gwala			Poem



	A	B	C	D	E	F	G	H
507	1979	July-August	2	3 36	Frankie Nkomo Kadishego		The Shebeen	Poem
508	1979	July-August	2	3 36	Sol Rachilo		The Shebeen	Poem
509	1979	July-August	2	3 37	Batlang wa Pule		I Wish I Was a Pig	Poem
510	1979	July-August	2	3 37	Tshepo Solly Sefakwe		My Thoughts	Poem
511	1979	July-August	2	3 37	Maswabi a'Legwale		Beyond Livelihood	Poem
512	1979	July-August	2	3 37	Themba Mabele		Ho There!	Poem
513	1979	July-August	2	3 38-47	Ezekiel Mphahlele		Oganda's Journey	Dramatiza
514	1979	July-August	2	3 48	Nhlanhla Damoyi		Makana (The Son of Man)	Poem
515	1979	July-August	2	3 48	Mpikayipheli Figlan		A Bug	Poem
516	1979	July-August	2	3 48	Mmaphuti wa Mailula		A Song of Praise (for Ingoapele Madingoane)	Poem
517	1979	July-August	2	3 49	Bafana Buthelezi		Black Mother	Poem
518	1979	July-August	2	3 49	Joanmariae Fubbs		Bernard	Poem
519	1979	July-August	2	3 49	Joanmariae Fubbs		Isolation	Poem
520	1979	July-August	2	3 50	Ernest Jabulani Mnyayiza		Qhawe Lakithi	Poem
521	1979	July-August	2	3 50	Agrippa S. Mkhize		Phuz'ugxile	Poem
522	1979	July-August	2	3 50	Agrippa S. Mkhize		Uyob'udodile	Poem
523	1979	July-August	2	3 50	B. Simon Nene		Mbulazi Mtakamtungwa	Poem
524	1979	July-August	2	3 51	Setsepe Sedibe		Agony and Ecstasy	Poem
525	1979	July-August	2	3 51	Bonisile Joshua Motaung		The Garden Boy	Poem
526	1979	July-August	2	3 51	Mabua A. Moalusi		My White Dream	Poem
527	1979	July-August	2	3 52	Ngaka Nhlapo		The Condemned Tree	Poem
528	1979	July-August	2	3 52	Maupa Kadiaka		the fighter	Poem
529	1979	July-August	2	3 52	Mario Stolfi		Free Desert	Poem
530	1979	July-August	2	3 53	Abia Ramalebo Diutloileng		The Black Newspapers	Poem
531	1979	July-August	2	3 53	R. Thutloe		I've Lost My Music	Poem
532	1979	July-August	2	3 53	Tyrone R. August		Pirates	Poem
533	1979	July-August	2	3 53	Margo Wallace		No. 1. (Or Metaphor for the Poet conscious of a cultural lin	Poem
534	1979	July-August	2	3 54	risimati j'mathonsi		To the T Shirt Printer	Poem
535	1979	July-August	2	3 54	Johnny Masilela		My Faith Lies Under the Ground	Poem
536	1979	July-August	2	3 55	Mafika Pascal Gwala		Tap-Tapping	Poem
537	1979	July-August	2	3 56	Mafika Pascal Gwala		The ABC Jig	Poem
538	1979	July-August	2	3 57	Mafika Pascal Gwala		Old Man Nxele's Remorse: 20 June 1976	Poem
539	1979	July-August	2	3 57	Mafika Pascal Gwala		Ukubuza Kikamkhulu Unxele: 20 June 1976	Poem

	A	B	C	D	E	F
1	Title (Original Language)	Translated Title	Author Name [as found on source]	Author Name [eventually]	Publisher/Venue [published in]	Publisher_place
2	Ujanja wa Omar Wafanya Wezi Stadi K	Omar's Cleverness Gets Expert Criminal	(J.I.) Mwangoji	James Isaac Mwagojo	Baraza weekly	Kenya
3	Chombo cha Kushika Maneno Chatoa	Tape Recorder Reveals Secrets	(sic) J.I. Mwangoji	James Isaac Mwagojo	Baraza weekly	Kenya
4	Kekka Aepuka Kunyongwa	Kekka Escapes Hanging	A. Baka		Taifa weekly	
5	Alihasi na Kukosa Radhi kwa Penzi Har	Lost manhood and Missed Father's Bless	A. I. Awadh	Abdallah I. Awadh	Taifa weekly	
6	Sauti ya Mariamu Yanifanya Kugutuka	Mary's Voice Startles Me	A.A. S--ady (name obscured)		Baraza weekly	Kenya
	Kafyonzwa Damu	Sucked Dry of Blood	A.H. Adan		Baraza weekly	Kenya
8	Mpanda Farasi Wawili Huchanika?	The Rider of Two Horses Usually Gets Sp	A.I. Awadh	Abdallah I. Awadh	Taifa weekly	
9	Mapenzi Yamtokomezwa Kijana Mpare	Love Ruins a Young Pare Man	A.M. Msangi		Baraza weekly	Kenya
10	Sauti ya Kivuli	Voice of the Shadow	A.O. Mwangomba		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
11	Vaiet Kaharibu Mapenzi ya Mke Wangu	Vaiet Destroyed My Wife's Love	A.P. Wamunze		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
12	Mapenzi ya Shida Yamfanya Peter Kuji	Disastrous Love Makes Peter Put Himse	A.S. George		Baraza weekly	Kenya
13	Ujana Wawavuruga Akili Wapenzi	Their Youth Agitates the Lovers' Minds	A.T. Banzi	Alex T. Banzi	Baraza weekly	Kenya
14	Lazima Nimwoe Nitulize Moyo	I Have to Marry Her to Calm My Heart	A.T. Banzi	Alex Banzi	Baraza weekly	Kenya
15	Najichoma Kisu Kumfuata Msichana A	I Stab Myself with a Knife to Follow a G	A.T. Banzi	Alex T. Banzi	Baraza weekly	Kenya
16	Tafadhali Megi Uwe Wangu wa Milele	Please Megi Be Mine Forever	A.T. Banzi	Alex T. Banzi	Baraza weekly	Kenya
17	Ailani Mbachao kwa Gagulo za Mpita	He Gives Up His Old Friend for a New Or	Abdallah I. Awadh	A.I. Awadh	Taifa weekly	
18	Apiganae na Upanga, Hufa kwa Upanga	One Who Fights with a Sword, Dies by t	Abdilahi Omar		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
19	Bonde la Giza	Valley of Darkness	Abdilahi Omar		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
20	Wamboi Ahadaiwa na Kukosa Mume	Wamboi Deceived and Loses Husband	Abigael Muthoni		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
21	Usiache Mbachao kwa Msala Upitao	Don't Leave Your [old familiar] Mat for	Abigael Muthoni		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
22	Panapo Ugomvi Pana Mspatano	Where There's a Quarrel There's an Agre	Abubakar Mohamed		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
23	Salie Aogopa Kurudi Nyumbani Rizavu	Salie Fears Returning Home to the Rese	Abubakar Mohamed		Baraza weekly	Kenya
24	Uvumbuzi wa Chakula na Dawa za Nyu	Discovery of Snake Food and Medicine	Adam Kashuru		Taifa weekly	
25	Juma Aenda Vitani	Juma Goes to War	Akberal Manji		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
26	Mtoto Asha na Polisi	The Child Asha and the Police	Akberal Manji		Taifa weekly	
27	Usiitupe Shaba Yako kwa Mng'ao wa D	Don't Throw Away Your Brass for the Br	Akilimali Snow-White	K.H.A. Akilimali Snow-Wh	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
28	Usitupe Shaba Yako kwa Mng'ao wa D	Don't Throw Away Your Brass for the Br	Akilimali Snow-White	K.H.A. Akilimali Snow-Wh	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
29	Ahlan Wasahalan'	Greetings and Welcome!	Akilimali Snow-White	K.H.A. Akilimali Snow-Wh	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
30	Nimechoka Kuwatolea Jasho Wenzani	I'm Tired of Slaving for My Fellow Men	Alex Banzi	A.T. Banzi	Baraza weekly	Kenya
31	Saa 11 Mbaya na Njema	Eleven Hours Bad and Good	Alex Banzi	Alex T. Banzi	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
32	Mnajimu Moto	Moto the Fortune Teller	Alex Banzi	Alex T. Banzi	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)

	A	B	C	D	E	F
1	Title (Original Language)	Translated Title	Author Name [as found on source]	Author Name [eventually]	Publisher/Venue [published in]	Publisher_place
2	Ujanja wa Omar Wafanya Wezi Stadi K	Omar's Cleverness Gets Expert Criminal	(J.I.) Mwangoyo	James Isaac Mwagojo	Baraza weekly	Kenya
3	Chombo cha Kushika Maneno Chatoa	Tape Recorder Reveals Secrets	(sic) J.I. Mwangoyo	James Isaac Mwagojo	Baraza weekly	Kenya
4	Kekka Aepuka Kunyongwa	Kekka Escapes Hanging	A. Baka		Taifa weekly	
5	Alihasi na Kukosa Radhi kwa Penzi Ha	Lost manhood and Missed Father's Bless	A. I. Awadh	Abdallah I. Awadh	Taifa weekly	
6	Sauti ya Mariamu Yanifanya Kugutuka	Mary's Voice Startles Me	A.A. S--ady (name obscured)		Baraza weekly	Kenya
7	Kafyonzwa Damu	Sucked Dry of Blood	A.H. Adan		Baraza weekly	Kenya
8	Mpanda Farasi Wawili Huchanika?	The Rider of Two Horses Usually Gets Sp	A.I. Awadh	Abdallah I. Awadh	Taifa weekly	
9	Mapenzi Yamtokomezwa Kijana Mpare	Love Ruins a Young Pare Man	A.M. Msangi		Baraza weekly	Kenya
10	Sauti ya Kivuli	Voice of the Shadow	A.O. Mwangomba		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
11	Vaiet Kaharibu Mapenzi ya Mke Wangu	Vaiet Destroyed My Wife's Love	A.P. Wamunze		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
12	Mapenzi ya Shida Yamfanya Peter Kuji	Disastrous Love Makes Peter Put Himse	A.S. George		Baraza weekly	Kenya
13	Ujana Wawavuruga Akili Wapenzi	Their Youth Agitates the Lovers' Minds	A.T. Banzi	Alex T. Banzi	Baraza weekly	Kenya
14	Lazima Nimwoe Nitulize Moyo	I Have to Marry Her to Calm My Heart	A.T. Banzi	Alex Banzi	Baraza weekly	Kenya
15	Najichoma Kisu Kumfuata Msichana A	I Stab Myself with a Knife to Follow a G	A.T. Banzi	Alex T. Banzi	Baraza weekly	Kenya
16	Tafadhali Megi Uwe Wangu wa Milele	Please Megi Be Mine Forever	A.T. Banzi	Alex T. Banzi	Baraza weekly	Kenya
17	Ailani Mbachao kwa Gagulo za Mpita	He Gives Up His Old Friend for a New Or	Abdallah I. Awadh	A.I. Awadh	Taifa weekly	
18	Apiganae na Upanga, Hufa kwa Upang	One Who Fights with a Sword, Dies by t	Abdilahi Omar		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
19	Bonde la Giza	Valley of Darkness	Abdilahi Omar		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
20	Wamboi Ahadaiwa na Kukosa Mume	Wamboi Deceived and Loses Husband	Abigael Muthoni		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
21	Usiache Mbachao kwa Msala Upitao	Don't Leave Your [old familiar] Mat for	Abigael Muthoni		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
22	Panapo Ugomvi Pana Mspatano	Where There's a Quarrel There's an Agre	Abubakar Mohamed		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
23	Salie Aogopa Kurudi Nyumbani Rizavu	Salie Fears Returning Home to the Rese	Abubakar Mohamed		Baraza weekly	Kenya
24	Uvumbuzi wa Chakula na Dawa za Nya	Discovery of Snake Food and Medicine	Adam Kashuru		Taifa weekly	
25	Juma Aenda Vitani	Juma Goes to War	Akberal Manji		Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
26	Mtoto Asha na Polisi	The Child Asha and the Police	Akberal Manji		Taifa weekly	
27	Usiitupe Shaba Yako kwa Mng'ao wa D	Don't Throw Away Your Brass for the Br	Akilimali Snow-White	K.H.A. Akilimali Snow-Wh	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
28	Usitupe Shaba Yako kwa Mng'ao wa D	Don't Throw Away Your Brass for the Br	Akilimali Snow-White	K.H.A. Akilimali Snow-Wh	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
29	Ahlan Wasahalan'	Greetings and Welcome!	Akilimali Snow-White	K.H.A. Akilimali Snow-Wh	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
30	Nimechoka Kuwatolea Jasho Wenzan	I'm Tired of Slaving for My Fellow Men	Alex Banzi	A.T. Banzi	Baraza weekly	Kenya
31	Saa 11 Mbaya na Njema	Eleven Hours Bad and Good	Alex Banzi	Alex T. Banzi	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)
32	Mnajimu Moto	Moto the Fortune Teller	Alex Banzi	Alex T. Banzi	Taifa weekly	Nairobi (Kenya)

Linked Open Data Repository

1. Wikidata



Linked Open Data Repository

1. Wikidata
2. Problems with Wikidata for ALMEDA



References



Modelling

British English Ashha633 🔔 👤 Talk Preferences Beta Watchlist Contributions Log out



Item [Discussion](#)

Read

[View history](#)



folklore (Q36192)



cultural expressions of a particular group of people, consisting of legends, music, oral history, proverbs, jokes, popular beliefs, fairy tales, etc.

lore

▼ In more languages

[Configure](#)

Language	Label	Description	Also known as
British English	folklore	cultural expressions of a particular group of people, consisting of legends, music, oral history, proverbs, jokes, popular beliefs, fairy tales, etc.	lore
English	folklore	cultural expressions of a particular group of people, manifested in verbal form (proverbs, jokes, legends, songs), material form (objects of art), customs (beliefs and ways of doing things)	lore
Afrikaans	Folklore	Volksverhaal	
Zulu	No label defined	No description defined	

All entered languages

Statements

instance of



genre

▼ 0 references

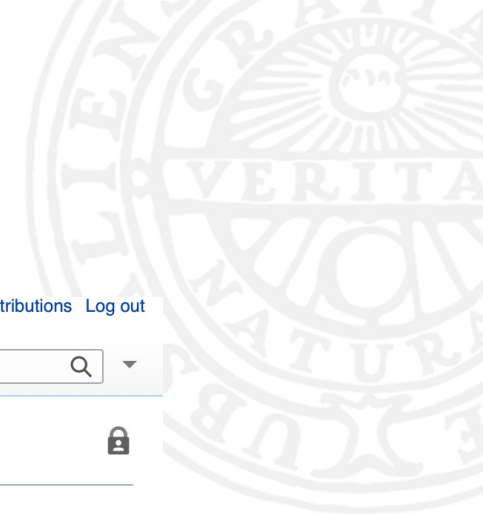
- [Main page](#)
- [Community portal](#)
- [Project chat](#)
- [Create a new Item](#)
- [Recent changes](#)
- [Random Item](#)
- [Query Service](#)
- [Nearby](#)
- [Help](#)
- [Donate](#)

Lexicographical data

- [Create a new Lexeme](#)
- [Recent changes](#)
- [Random Lexeme](#)

Tools

- [What links here](#)
- [Related changes](#)
- [Special pages](#)
- [Permanent link](#)
- [Page information](#)
- [Concept URI](#)
- [Cite this page](#)
- [Get shortened URL](#)
- [Download QR code](#)



UPPSALA
UNIVERSITET

Linked Open Data Repository

1. Wikidata
2. Problems with Wikidata for ALMEDA
3. Wikibase Instance

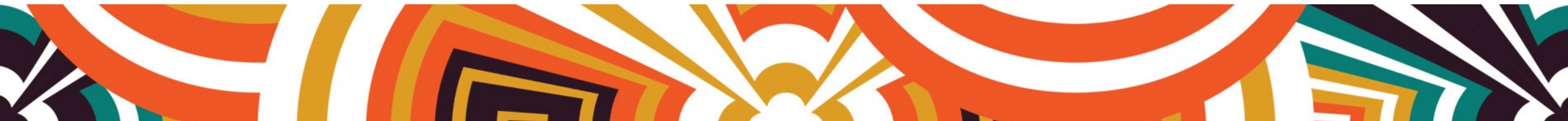


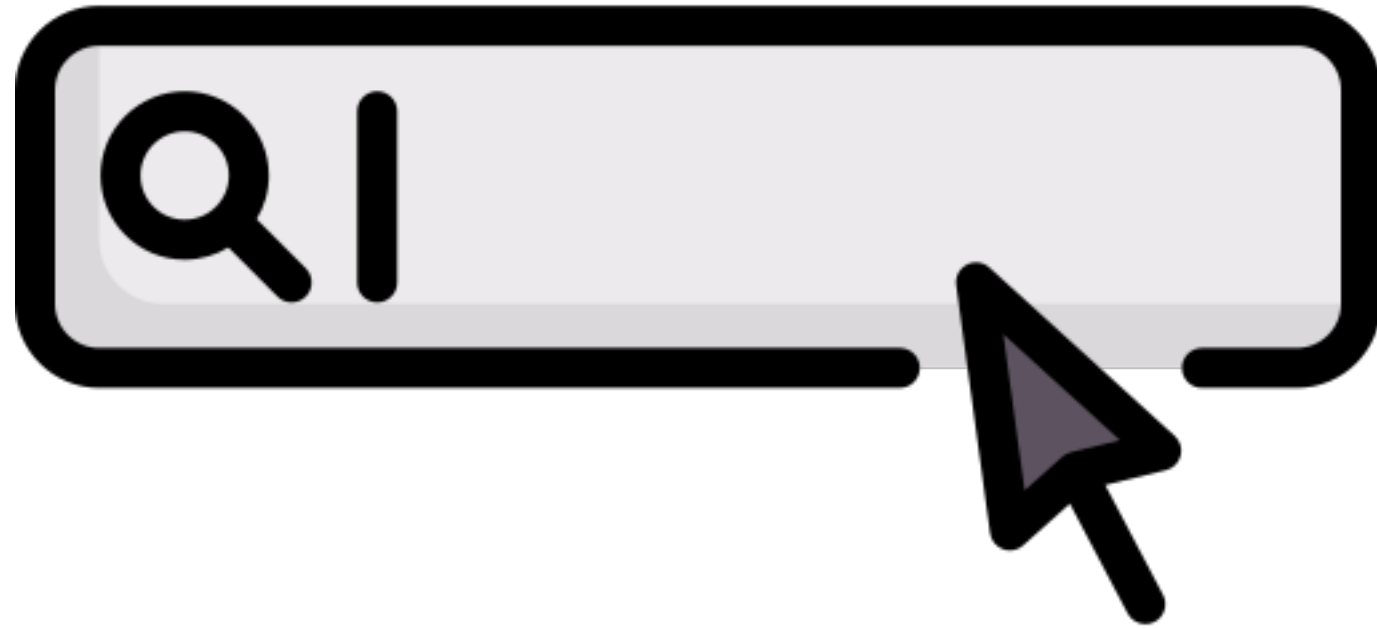
African Literary Metadata



KEY AIMS

1. Revise colonial models of literary metadata to enable visibility of African literary and oratory forms
2. Collect metadata in multiple African languages on a variety of forms and put them in a Linked Open Database
3. Make the database searchable and easily explorable
4. Enable entry of metadata from any stakeholder





African Literary Metadata



KEY AIMS

1. Revise colonial models of literary metadata to enable visibility of African literary and oratory forms
2. Collect metadata in multiple African languages on a variety of forms and put them in a Linked Open Database
3. Make the database searchable and easily explorable
4. Enable entry of metadata from any stakeholder





ashleigh.harris@engelska.uu.se

<http://almedaresearch.org>